

**Anlage 01 annex 01** Prüfbericht / Test Report Nr.55058020 (03. Ausfertigung /03. version)

Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / Pattern part replacement wheel

6,0Jx15H2 Typ / Type TDG3-605

Hersteller / Manufacturer Brock Alloy Wheels Deutschland GmbH

Seite 1 von 3

**Prüfgegenstand / Test object** Dimensionsgleiches PKW-Nachrüstrad/  
 Pattern part replacement wheel

| Ausführung/<br>Version | Kennzeichnung Rad / Zentrierring<br>Marking wheel / ring | Lochzahl/<br>Lochkreis-Ø (mm)/<br>Mittenloch-Ø (mm)<br>Number of holes/<br>pcd (mm)/<br>center hole-Ø (mm) | Einpress-<br>tiefe<br>Inset (mm) | Radlast<br>Wheel<br>load (kg) | Abrollumfang<br>circumference<br>(mm) |
|------------------------|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------|
| TO1                    | TDG3-605 TO1 / ohne Ring                                 | 5/100/54,1                                                                                                 | 45                               | 450                           | 1950                                  |

**Befestigungsmittel / Fixing elements**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel/<br>Type of fixing parts | Bund<br>Profile | Anzugsmoment<br>Torque (Nm) | Schaftlänge<br>Length (mm) |
|-----|-----------------------------------------------------|-----------------|-----------------------------|----------------------------|
| S01 | Serien-Mutter M12x1,5 (Höhe: 37,5 mm)               | Flachbund       | 105                         | -                          |

**Verwendungsbereich / Application**
 Hersteller/Manufacturer Mazda  
 Toyota

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.<br>Vehicle manufacturer/<br>model name/ type/<br>approval number                            | kW-Bereich<br>Power range | Reifen<br>Tire size | Reifenbezogene Auflagen und Hinweise<br>Tire-referenced stipulations and notes | Auflagen und<br>Hinweise/<br>Additional<br>stipulations and<br>notes |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|
| Mazda 2 Hybrid<br>ZV<br>e6*2018/858*00149*..                                                                                                  | 68                        | 185/65R15           | A91 ECE 90                                                                     | A21 A58 A99<br>Flh NoE NoP<br>S01                                    |
| Toyota Yaris (IV)<br>XPA1F(EU,M/N), -<br>/TGRE<br>e6*2007/46*0437*..<br>e13*2007/46*2342*..<br>e13*2018/858*00004*..<br>e20*2018/858*00007*.. | 53,68,92                  | 185/65R15           | A91 ECE 90                                                                     | A21 A58 A99<br>Flh KOV NoE<br>NoP S01                                |
| Toyota Yaris (IV)<br>XPA1F(EU,M/N), -<br>/TGRE<br>e6*2007/46*0437*..<br>e13*2007/46*2342*..<br>e13*2018/858*00004*..<br>e20*2018/858*00007*.. | 53,68,92                  | 185/65R15           | A91 ECE 90                                                                     | A21 A58 A99<br>Flh KOV NoE<br>NoP S01                                |

**Allgemeine Hinweise / General notes**

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Nachrüsträder funktionsfähig bleiben.

Any safety-critical or environmentally relevant systems installed in the vehicle (e.g. tyre pressure monitoring systems) must remain fully functional following attachment of the pattern part replacement wheel.

**Anlage 01 annex 01** Prüfbericht / Test Report Nr.55058020 (03. Ausfertigung /03. version)

Prüfgegenstand / Test object    PKW-Nachrüstrad / *Pattern part replacement wheel*  
6,0Jx15H2 Typ / Type TDG3-605  
Hersteller / Manufacturer        Brock Alloy Wheels Deutschland GmbH

Seite 2 von 3

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

*Minimum required speed ranges (with the exception of M+S treads) and load capacities of the tyres to be used can be found in the vehicle documents.*

*In addition, only tyres of a single model, and a single tyre type per axle are permitted. When different tyre types are used on front and rear axle, the vehicle and/or tyre manufacturer's instructions must be observed.*

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen dem Serienstand entsprechen.  
*Chassis and brake units must conform to serial production.*

Die Bezieher der Nachrüsträder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

*Pattern part replacement wheel purchasers must be pointed out that the tyre inflation pressure specified by the manufacturer must be observed.*

Der feste Sitz der Radschrauben / Muttern ist nach ca.50-100km Fahrstrecke zu überprüfen; dabei sind die Radschrauben / Muttern mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment nachzuziehen. Diese Kontrolle ist nach jedem Lösen der Radschrauben / Muttern durchzuführen.

*The lug nuts and bolts should be re-tightened to the proper torque value after driving the vehicle for a distance of about 50-100km. This fastener check should be carried out every time the lug nuts and bolts are removed.*

**Spezielle Auflagen und Hinweise / Stipulations and notes**

**90** Das Rad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 900 kg. Eine erhöhte zulässige Achslast bei Anhängerbetrieb (siehe Ziff. 33 zu Ziff. 16 h bzw. Feld 22 zu Feld 7.1-8.3 in den Fahrzeugpapieren) ist zu beachten.

*The wheel (tested wheel load) is permitted in connection with this tyre size only up to a permissible axle load of 900kg. Any higher axle load due to trailer operation (see item 33 relating to item 16 h, or field 22 relating to fields 7.1 - 8.3 in the vehicle registration documents) must be taken into account.)*

**A21** Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig. Bei Verwendung bis zu einer Höchstgeschwindigkeit von 210 km/h (bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit, Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T oder bei Verwendung von Winterreifen mit Geschwindigkeitssymbol Q, R, S, T oder H) sind auch Gummiventile zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile müssen den Normen E.T.R.T.O., DIN oder Tire and Rim entsprechen und dürfen nicht über den Felgenreand hinausragen.

*Only tubeless tyres are permitted. If no TPMS sensors are used, metal screw valves with attachment from outside are permitted. If the tyre is used up to a maximum speed of 210 km/h (maximum speed due to design as per former German vehicle license, item 6, or Certificate of Registration, field T, or in the case of winter tyres with speed symbols Q, R, S, T or H), rubber valves are also admissible. If valves with TPMS sensors are used, manufacturer recommendations and instructions must be observed. Valves and sensors must be suited to the specified air pressure and maximum speed. Valves must conform to E.T.R.T.O., DIN or Tire and Rim standards, and must not project beyond the edge of the rim.*

**A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.  
*Wheel/tyre combination(s) is (are) not permissible on vehicles with all-wheel drive.*

**Anlage 01 annex 01** Prüfbericht / Test Report Nr.55058020 (03. Ausfertigung /03. version)

Prüfgegenstand / Test object PKW-Nachrüstrad / Pattern part replacement wheel  
6,0Jx15H2 Typ / Type TDG3-605  
Hersteller / Manufacturer Brock Alloy Wheels Deutschland GmbH

Seite 3 von 3

**A91** Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

*Only fine-linked snow chains, which come to an overall thickness of not more than 10 mm (including chain joint), may be used at the prescribed axle. Any recommendations given by the vehicle manufacturer must be observed (cf. User manual/instructions).*

**A99** Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte im Felgenbett angebracht werden. Bei der Auswahl und Anbringung der Klebegewichte ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zum Bremssattel zu achten.

*To balance the wheels only adhesive weights may be attached on the rim at the rim outside. The selection and placement of adhesive weights is to pay attention to a distance of 2 mm from the brake caliper.*

**ECE** Die Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn sie bereits serienmäßig vom Fahrzeughersteller freigegeben ist (s. EG-Übereinstimmungsbescheinigung). Etwaige notwendige Einstellungen, Hinweise und Empfehlungen des Fahrzeugherstellers bei Verwendung dieser Rad-/Reifen-Kombination sind zu beachten.

*The use of this wheel/tyre combination is not permitted unless already previously approved by the manufacturer for serial production (see EC Certificate of Conformity). Any necessary adjustments, instructions and recommendations specified by the vehicle manufacturer in connection with the use of this wheel/tyre combination must be observed.*

**Flh** Die Rad-/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Karosserieform Schräghecklimousine (Fließheck, 3-türig und 5-türig).

*The wheel/tyre combination is permissible for hatchback vehicle models, both with 3 and 5 doors.*

**KOV** Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßige Kunststoffverbreiterungen bzw. ohne zusätzliche Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

*Only refers to vehicle variants without standard plastic extensions and/or mud-guard extensions.*

**NoE** Nicht für "reines" Elektrofahrzeug (Battery Electric Vehicle "BEV").

*Not for pure electric vehicles (Battery Electric Vehicle "BEV").*

**NoP** Nicht für Plug-in Hybrid-Fahrzeuge bzw. extern aufladbare Hybrid-Elektro-Fahrzeuge (PHEV bzw. OVC-HEV).

*Not for plug-in hybrid vehicles or externally chargeable hybrid electric vehicles (OVC-HEV).*

**S01** Zur Befestigung der Räder dürfen nur die serienmäßigen Befestigungsmittel Nr. S01 (siehe Seite 1) verwendet werden.

*Only the serial fixing components No. S01 (see page 1) are to be used to attach the replacement wheels.*

Lambsheim, 13. Juni 2024

00428980.DOC